



St. Pius V Parish Bulletin

EL MENSAJERO

A ministry of the Dominican Friars, St. Albert the Great Province

Fourth Sunday of Lent March 19, 2023

What do you see? Jesus gave sight to a man who was blind from birth. Not only was his physical sight restored, he saw things clearly even though the people around him—religious leaders, his own parents—were blinded by fear. Their preconceived convictions kept them in darkness even while the light of the world stood before them, offering them new sight. Led by the light of Christ, the man who had been blind worshiped Jesus. Samuel looked at Jesse’s sons through the eyes of God and found the Lord’s anointed, not in the older, stronger ones, but in the youngest, David. As we continue our Lenten journey, we resolve to live in the light of the Lord, to see clearly through the eyes of faith and respond by sharing Christ’s light with the world.

See Through the Eyes of Faith

When Samuel met the sons of Jesse, he thought he could see the one the Lord would anoint. He found the grace, however, to see through the eyes of faith and respond by anointing David, who would become the king of Israel. Jesus opened the eyes of the man who was born blind. We do not know how many others’ eyes were opened that day, as they saw Jesus as the source of light and life. We can learn from Samuel and Jesus, bringing our darkness to the light through faith. When we look at life through God’s eyes, we see endless possibility for goodness, holiness, grace, and peace.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

Cuarto Domingo de Cuaresma 19 de Marzo 2023

¿Qué es lo que ves? Jesús devolvió la vista a un hombre ciego de nacimiento. No sólo recuperó la vista física, sino que vio las cosas con claridad, a pesar de que las personas que le rodeaban -los líderes religiosos, sus propios padres- estaban cegadas por el miedo. Sus convicciones preconcebidas les mantenían en la oscuridad, incluso cuando la luz del mundo estaba ante ellos, ofreciéndoles una nueva visión. Guiado por la luz de Cristo, el hombre que había estado ciego adoró a Jesús. Samuel miró a los hijos de Jesé a través de los ojos de Dios y encontró al ungido del Señor, no en los mayores y más fuertes, sino en el más joven, David. Al continuar nuestro camino cuaresmal, nos proponemos vivir a la luz del

Señor, ver con claridad a través de los ojos de la fe y responder compartiendo la luz de Cristo con el mundo.

Ver con los ojos de la fe

Cuando Samuel conoció a los hijos de Jesé, pensó que podía ver al que el Señor ungiría. Sin embargo, encontró la gracia de ver a través de los ojos de la fe y respondió ungiendo a David, que se convertiría en el rey de Israel. Jesús abrió los ojos del ciego de nacimiento. No sabemos a cuántos otros se les abrieron los ojos aquel día, al ver a Jesús como fuente de luz y de vida. Podemos aprender de Samuel y de Jesús, trayendo nuestra oscuridad a la luz a través de la fe. Cuando miramos la vida a través de los ojos de Dios, vemos infinitas posibilidades de bondad, santidad, gracia y paz.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



Congratulations to our 5th- and 6th-grade boys basketball team at St. Pius V School for winning their division championship last weekend!



Las Tres Disciplinas Cuaresmales: La Oración

Ayunar, ayudar y orar no son específicamente cristianas. La piedad judía de la que viene la Iglesia primitiva ya practicaba estos tres ejercicios espirituales. Los musulmanes también los incluyen entre los cinco pilares de la fe del Islam. Pero Jesús mismo es quien nos invita a practicar estos tres pilares de la conversión y nos recuerda que no se hacen para ponerse de muestra como si fuésemos más santos que los demás. Al contrario, el ayuno, la caridad y la oración se hacen con humildad (Mateo 6:1-6; 16-21). Es difícil, pero no nos desanimemos porque el Espíritu Santo viene a nuestro alcance; donde somos débiles, Cristo es fuerte.

La disciplina cuaresmal de la oración se puede pensar de dos maneras. Para los cristianos, orar de la primera manera es hablar como hijos e hijas a Dios que nos ama como madre, padre, hermano y amigo. Hablando con Dios le recitamos lo que traemos por dentro confiando que nuestras palabras son las que más le agradan a Dios. El segundo enfoque de la oración significa proclamar con confianza nuestros temores, nuestros problemas, nuestros gozos y nuestros anhelos sabiendo que él nos ama y nos escucha. Orar de cualquier manera es pasar tiempo con Dios, a veces platicando, y a veces calladitos, pero siempre con la seguridad que somos amados.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

TODAY'S READINGS

First Reading — *As the prophet Samuel anointed David with oil, the spirit of the Lord rushed upon David (1 Samuel 16:1b, 6-7, 10-13a).*

Psalm — *My shepherd is the Lord; I shall not want (Psalm 23).*

Second Reading — *You who were once darkness are now light in the Lord. Live as children of light (Ephesians 5:8-14).*

Gospel — *The man who was blind from birth proclaimed: The one called Jesus made clay with his saliva, anointed my eyes with it, and told me to wash. When I washed, I was able to see! (John 9:1-41 [1, 6-9, 13-17, 34-38]).*

The English translation of the Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Samuel ungió a David para ser rey (1 Samuel 16:1b, 6-7, 10-13a).

Salmo — Mi pastor es el Señor; nada necesitaré (Salmo 23 [22]).

Segunda lectura — Levántense de entre los muertos, hijos de la luz (Efesios 5:8-14).

Evangelio — De esto estoy seguro: Yo era ciego pero ahora puedo ver (Juan 9:1-41 [1, 6-9, 13-17, 34-38]).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.



Intenciones de misas esta semana / Mass intentions this week:

19 Mar—Domingo/Sunday

9:30 am †John Leopold Witunski; †Blanca Medina

11:30 am †Robert L. Kretzer;
†Gloria Mendez, 3rd anniversary

1:30 pm †Lorenzo Magana;
†Francisco Magana, 2do aniversario

6:30 pm Valerie Razo, special intention

20 Mar—Lunes/Monday

8:00 am The People of St. Pius V Parish

21 Mar—Martes/Tuesday

8:00 am †Jose Gutierrez, Jr.

22 Mar—Miércoles/Wednesday

8:00 am The People of St. Pius V Parish

23 Mar—Jueves/Thursday

8:00 am The People of St. Pius V Parish

24 Mar—Viernes/Friday

8:00 am The People of St. Pius V Parish

Círculo de oración en San Pío V

El círculo de oración de la renovación carismática se reúne los sábados a las 7:00 pm en San Pío.

También la misa de sanación se celebra cada tercer sábado del mes.



El grupo inició adoración al Santísimo Sacramento con la comunidad cada cuarto sábado del mes.

Prayer Circle Meets at St. Pius V

Our Spanish-language prayer circle meets every Saturday at 7:00 pm in the church. A Mass of Healing takes place every third Saturday of the month.

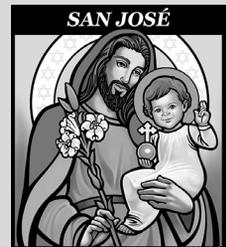
The group also has adoration of the Blessed Sacrament every fourth Saturday of the month.

Lecturas de la Semana

Lunes: 2 Sm 7:4-5a, 12-14a, 16; Sal 89 (88):2-5, 27, 29; Rom 4:13, 16-18, 22; Mt 1:16, 18-21, 24a o Lc 2:41-51a
Martes: Ez 47:1-9, 12; Sal 46 (45):2-3, 5-6, 8-9; Jn 5:1-16
Miércoles: Is 49:8-15; Sal 145 (144):8-9, 13cd-14, 17-18; Jn 5:17-30
Jueves: Ex 32:7-14; Sal 106 (105):19-23; Jn 5:31-47
Viernes: Sab 2:1a, 12-22; Sal 34 (33):17-21, 23; Jn 7:1-2, 10, 25-30
Sábado: Is 7:10-14, 8:10; Sal 40 (39):7-11; Heb 10:4-10; Lc 1:26-38
Domingo: Ez 37:12-14; Sal 130 (129):1-8; Rom 8:8-11; Jn 11:1-45

Los Santos y Otras Celebraciones

Domingo: Cuarto Domingo de Cuaresma
Lunes: San José, Esposo de la Virgen María; Comienza la primavera
Jueves: Santo Toribio de Mogrovejo
Viernes: Abstinencia
Sábado: La Anunciación del Señor



Readings for the Week

Monday: 2 Sm 7:4-5a, 12-14a, 16; Ps 89:2-5, 27, 29; Rom 4:13, 16-18, 22; Mt 1:16, 18-21, 24a or Lk 2:41-51a
Tuesday: Ez 47:1-9, 12; Ps 46:2-3, 5-6, 8-9; Jn 5:1-16
Wednesday: Is 49:8-15; Ps 145:8-9, 13cd-14, 17-18; Jn 5:17-30
Thursday: Ex 32:7-14; Ps 106:19-23; Jn 5:31-47
Friday: Wis 2:1a, 12-22; Ps 34:17-21, 23; Jn 7:1-2, 10, 25-30
Saturday: Is 7:10-14, 8:10; Ps 40:7-11; Heb 10:4-10; Lk 1:26-38
Sunday: Ez 37:12-14; Ps 130:1-8; Rom 8:8-11; Jn 11:1-45

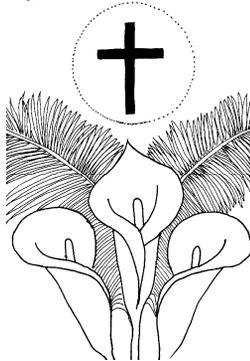
Saints and Special Observances

Sunday: Fourth Sunday of Lent
Monday: St. Joseph; Spring begins
Thursday: St. Toribius of Mogrovejo
Friday: Abstinence
Saturday: The Annunciation of the Lord

Donations for Easter Flowers

© Migdalia Galaza

We invite you to support our Easter celebration by donating to the fund to purchase Easter flowers. Special envelopes are available from the ushers. Thank you!



Also, this Sunday we begin selling Easter baskets with candy and toys after Mass. All proceeds benefit the parish mission.

Donaciones para las flores de Pascua

Les invitamos a apoyar nuestra celebración de Pascua con una donación para comprar flores de Pascua. Los ujieres tienen sobres especiales para estas donaciones. ¡Gracias!

También, este domingo tenemos a la venta canastas de dulces y juguetes para el día de Pascua. Se venden después de las misas.



Consejera en San Pío V

Si usted o alguien que usted conoce necesitaría **servicios de consejería**, por favor hable con Patricia Broderick, consejera de San Pío V a **773-860-8909**.

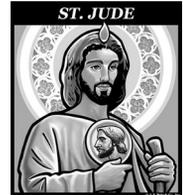
Parish Counselor

If you or someone you know is in need of **counseling services**, please contact the **St. Pius V Parish Counselor**, Patricia Broderick at **773-860-8909**.

The Dominican Shrine of St. Jude Thaddeus

The Shrine is open Monday through Friday from 10:00 am to 2:00 pm.

Shrine Masses are celebrated on Thursdays at 12:00 noon and 6:30 pm. All services are in English and are at the St. Jude Shrine inside St. Pius V church.



You also can visit www.the-shrine.org for more information and to share your prayer requests.

Calendario de la p

Sunday	Monday	Tuesday
<p>MARCH 19</p> <p>9:30 am Educación Religiosa/ Religious Education 9:30 am Misa en español 10:45 am RICA: Formación en la Fe para adultos (español) 11:30 am School Family Mass in English 1:30 pm Misa en español 6:30 pm Misa/Mass</p>	<p>20</p> <p>8:00 am Misa 12:30 pm Cocina popular/ Community Meal 6:30 pm RICA: Formation in the Faith for Adults (English)</p>	
<p>26</p> <p>9:30 am Educación Religiosa/ Religious Education 9:30 am Misa en español 10:45 am RICA: Formación en la Fe para adultos (español) 11:30 am Mass in English 1:30 pm Misa en español 6:30 pm Misa/Mass</p>	<p>27</p> <p>8:00 am Misa 12:30 pm Cocina popular/ Community Meal 6:30 pm RICA: Formation in the Faith for Adults (English)</p>	
<p>DOM. DE RAMOS/PALM SUNDAY 02</p> <p>9:30 am Educación Religiosa/ Religious Education 9:30 am Misa en español 10:45 am RICA: Formación en la Fe para adultos (español) 11:30 am Mass in English 1:30 pm Misa en español 6:30 pm Misa/Mass</p>	<p>03</p> <p>8:00 am Misa 12:30 pm Cocina popular/ Community Meal 6:30 pm RICA: Formation in the Faith for Adults (English)</p>	

Parish Reconciliation Service on March 25

As we prepare for Easter, we invite you to join us for a communal reconciliation service here at St. Pius V on Saturday, March 25 from 4:00 to 7:00 pm.

This is an opportunity to reflect on God's word, examine our conscience, and receive God's forgiveness and grace through individual confession in the Sacrament of Reconciliation. Please come and experience God's mercy and love in this sacrament.



Servicio de Reconciliación el 25 de Marzo

Mientras nos preparamos para la Pascua, les invitamos a un servicio comunitario de reconciliación aquí en San Pío V el sábado 25 de marzo de 4:00 a 7:00 pm.

Esta es una oportunidad para reflexionar sobre la palabra de Dios, examinar nuestra conciencia y recibir el perdón y la gracia de Dios a través de la confesión individual en el Sacramento de la Reconciliación. Vengan y experimenten la misericordia y el amor de Dios en este sacramento.

la parroquia de San Pío V / St. Pius V Parish Calendar

	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
20	21	22	23	24	25
	8:00 am Misa 2:00 pm Despensa/ Food Pantry	8:00 am Misa	8:00 am Misa Oficina parroquial cerrada/ Parish office closed	8:00 am Misa 8:30 am School Mass 12:30 pm Cocina popular/ Community Meal	2:30 pm Cocina popular/ Community Meal 4:00-7:00 pm Servicio de reconciliación/ Parish Reconciliation Service 7:00 pm Oración Carismática: Adoración del Santísimo
27	28	29	30	31	01
	8:00 am Misa 2:00 pm Despensa/ Food Pantry	8:00 am Misa	8:00 am Misa Oficina parroquial cerrada/ Parish office closed	8:00 am Misa 8:30 am School Mass 12:30 pm Cocina popular/ Community Meal	APRIL 12:30 pm Cocina popular/ Community Meal 7:00 pm Oración Carismática
03	04	05	06	07	08
	8:00 am Misa 2:00 pm Despensa/ Food Pantry	8:00 am Misa	JUEVES SANTO/ HOLY THURSDAY 7:00 pm Misa de la Cena del Señor/Mass of the Lord's Supper Oficina parroquial cerrada/ Parish office closed	VIERNES SANTO/ GOOD FRIDAY 12:30 pm Cocina popular/ Community Meal 3 pm Service in English 7 pm Servicio en español Oficina parroquial cerrada/ Parish office closed	SÁBADO DE GLORIA/ HOLY SATURDAY 12:30 pm Cocina popular/ Community Meal 8:00 pm Misa de la Vigilia Pascual/ Easter Vigil Mass

Adult Faith Formation

Here at St. Pius we have an on-going group of adults who are in the process of faith formation. Some are preparing for sacraments while others are making a further commitment to engage more in their faith and to become more involved in the parish.

If you or someone close to you have questions about living life as a Roman Catholic Christian you can join other like-minded people and explore the richness that our faith tradition offers. Please contact the parish office 312-226-6161 for more information.

Formación de fe para adultos

Aquí en San Pío tenemos un grupo continuo de adultos que están en el proceso de formación en la fe. Algunos se están preparando para sacramentos, mientras que otras se están comprometiendo a participar más en su fe y a involucrarse más en la parroquia.

Si usted o alguien cercano a usted tiene preguntas sobre cómo vivir la vida como cristiano católico romano, puede unirse a otras personas con ideas afines y explorar la riqueza que ofrece nuestra tradición de fe. Por favor, póngase en contacto con la oficina parroquial 312-226-6161 para más información.

Staff Directory | Directorio de Personal

312-226-6161

contact@stpiusvparish.org

Pastor	Thomas Lynch, OP, ext. 240
Parochial Vicars	Brian Bricker, OP, ext. 224 Patrick Rearden, OP, 312-226-0074, ext. 504
Deacon	Oscar Gonzalez-Rojas, 312-310-1704 or 312-733-6743
Music Director	Lucia Guzman, ext. 221
Director Rel. Ed.	Vicente Medina, ext. 234
Dir. of Operations	Maribel Sandoval-Muniz, ext. 238
School Principal	Melissa Talaber, 312-226-1590
Admin. Assistant	Yolanda Ayala, ext. 241
Dir. of Development	Eric Schwister, ext. 227

SPRED

Religious education for children and adults with disabilities is offered at St. Pius V.

Educación religiosa se ofrece para los niños y adultos discapacitados.

Marriages | Matrimonios

Sacramental marriage in the Catholic church requires thoughtful and prayerful preparation. Call the parish office 6-8 months prior to your wedding date to register for instructions and preparations.

El matrimonio sacramental en la iglesia católica exige una preparación con reflexión y oración. Llame a la oficina parroquial 6-8 meses antes para instrucciones y preparativos.

Quinceañeras

Girls or boys who want to publicly affirm their growing maturity with a quinceañeros celebration at St. Pius V need to register with the parish 6 months before their 15th birthday and are required to participate in preparatory classes. Call the parish office to register.

Personas que quieren celebrar sus quinceaños en San Pio V necesitan registrar 6 meses antes y participar en clases de preparativo. Llame a la oficina parroquial para registrarse.

Está usted en una relación segura?

Si no, por favor, llame al Programa de HOPE:
312-421-7647.



Are you in a healthy and safe relationship?

If not, call the HOPE program for individual and group counseling and more: 312-421-7647.

Parish Contact Information

Phone: (312) 226-6161

Fax: (312) 226-6119

Email: contact@stpiusvparish.org

Website: www.StPiusVParish.org

Facebook: [Facebook.com/StPiusVParish](https://www.facebook.com/StPiusVParish)

The parish office is open by appointment only. Please call during these hours to make an appointment:

Lunes/Monday 9:00 am - 5:00 pm

Martes/Tuesday 9:00 am - 7:00 pm

Miércoles/Wednesday 9:00 am - 5:00 pm

Jueves/Thursday Cerrada / Closed

Viernes/Friday 9:00 am - 7:00 pm

Sábado/Saturday 9:00 am - 2:00 pm

Domingo/Sunday Cerrada / Closed

St. Pius V School

PK3 through 8th-grade Catholic Education

Phone: (312) 226-1590

Email: school@saintpiusv.org

Website: www.SaintPiusV.org

Facebook.com/SaintPiusV

**Mailing address of parish and school:
1919 S. Ashland Ave / Chicago, IL 60608**

Mission | Misión

St. Pius V is a Catholic parish in Chicago's Pilsen community. Our mission is to help all people as they grow in faith, strengthen their families, and build community, promoting the Reign of God in the world.

San Pío V es una parroquia católica en la comunidad de Pilsen en Chicago. Nuestra misión es ayudar a las personas a crecer en la fe, fortalecer, las familias y comunidades promoviendo el Reino de Dios en el mundo.

St. Pius V Parish Mass Schedule / Horario de Misas

Sunday | Domingo

Misas en Español: 9:30 am, 1:30 pm & 6:30 pm

Mass in English: 11:30 am

Monday-Friday | Lunes-Viernes

8:00 am en la capilla / in the chapel

Thursday | Jueves

St. Jude Shrine Masses at 12 pm & 6:30 pm in English

Confessions | Confesiones

Saturdays - 5:00-6:00 pm - Sábado

Sunday Collection | Colecta Dominical

Our parish depends on the Sunday offertory to support our shared mission.

Total for Sunday, February 26, 2022:

Sunday Offertory \$4,615

Total for Sunday, March 5, 2023:

Sunday Offertory \$4,345

Gracias / Thank you!

Su Ofrenda Dominical en Línea

Usted puede apoyar la misión de la parroquia de San Pío V con su donación en línea a través de GiveCentral. El proceso es fácil y seguro. Use la cámara de su smartphone para escanear el código QR aquí o visite: www.givecentral.org/location/175event/24483

Your Sunday Offering Online

You can support the mission of St. Pius V parish through your online donation via GiveCentral. The process is easy and secure. Use the camera on your smartphone to scan the QR code here or visit: www.givecentral.org/location/175event/24483



@FREEDOMLEISTATEOFMIND

SUNDAY
MARCH 19 2023

From 10am
3pm



Catholic Vendor Market

1919 S ASHLAND AVE

AT THE ST PIUS
CHURCH HALL



YANÉL
NATURALS
Handmade Products



Dee Jay's Sea Moss



El Churro Bueno



Xotica Boutique LLC.



NATURE'S ISLAND
WELLNESS



PRINCESS
BABY
COSMETICS



Tosi
Transformation



Olga's Jewelry Box